#### ANNOUNCEMENTS

- Thur. Dec. 21 we are going to decorate out church for Christmas, please come and help.
- January 18 Parish council meeting, 9:00 AM.
- Sunday January 28 St. Josaphat's parish AGM after Divine Liturgy.
- "Save-on- Foods" gift cards are available for sale. Anyone wishing to buy the cards, please contact Mrs. Ann Mary, or Fr. Stepan.
- Please, contact Fr. Stepan **if you want to have the Divine Liturgies** celebrated in your special (such as: In thanksgiving for favours received, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.) intentions.
- Reminder for families of individuals who are admitted to hospital If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call the rectory to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation restricts the information that can be given to him by the hospital.

"Christmas Candle" - Since 2012 our Eparchy has been collecting funds to help underprivileged and orphaned children in Ukraine through our Christmas Candle appeal. Our fundraising program is part of a larger global appeal sponsored by Caritas Ukraine. We have had great momentum over the last few years raising over \$20,000 with support from our BC Parishes as well as Parishes in other Provinces and parts of the United States.

The appeal is once again taking place for the month of December and we encourage everyone to remember these children during our Christmas season with a voluntary donation. Please place your donation in an envelope marked Christmas Candle, with your name and address and include it with the Sunday collection at any Ukrainian Catholic Church in BC. All donations over \$20 are eligible to receive a tax receipt if requested and cheques can be made out to your Parish with Christmas Candle Project in the Memo. We thank you for your past support and generosity and ask that you again consider supporting this ongoing appeal as part of your Christmas tradition. Caritas is an organization that is supported and approved by His Beatitude Sviatoslav Shevchuk and His Excellency Bishop Ken Nowakowski. 100% of the proceeds go to Caritas Ukraine.

For more information, please contact the coordinators Dana Koren Lupynis or Natalia Lupynis at nweparchy.christmascandle@gmail.com

- SUNDAY COLLECTIONS (Vernon): Dec 10 \$293.05
- SUNDAY COLLECTIONS (Grindrod): Dec 10 \$680

## St. Josaphat Ukrainian Catholic Church

#### 2210 - 40th Avenue, Vernon, BC V1T 8Z9

The Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster Eparch: Most Rev. Ken Nowakowski

### Saints Peter and Paul Ukrainian Catholic Church

#### Carlin Street and 3rd Avenue, Grindrod, BC

The Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster Eparch: Most Rev. Ken Nowakowski

LITURGICAL SCHEDULE FOR THIS WEEK (VERNON): Dec 17 - Dec 24		
SUNDAY, Dec 17	For the Parishioners of the St. Josaphat For the Parishioners of the Saints Peter and Paul	10:00 AM 2:00 PM
MONDAY, Dec 18	NO SERVICES	*****
TUESDAY, Dec 19	Liturgy for Thelma Browne req. by Maurice and Janice Roy	9:00 AM
WEDNESDAY, Dec 20	Liturgy for Raymond Roy req. by Maurice and Janice Roy	9:00 AM
THURSDAY, Dec 21	Liturgy for Joe Steffes req. by Leah Blain	9:00 AM
FRIDAY, Dec 22	Liturgy for Holy Souls req. by Leah Blain	9:00 AM
SATURDAY, Dec 23	For the Parishioners of the Saints Peter and Paul	5:00 PM
SUNDAY, Dec 24	For the Parishioners of the St. Josaphat See Christmas Season schedule (Grindrod)	10:00 AM 8:00 PM

Please Note: to request a Divine Liturgy for a special intention, please see Fr. Stepan to arrange for it!

WELCOME TO ALL PARISHIONERS & GUESTS WHO HAVE JOINED US TODAY!

Parish administrated by: Fr. Stepan Dovhoshyia / о. Степан Довгошия Mailing address: P.O. Box 20064 Vernon, BC VIT 9L4

Res: 250-549-1327

Web: www.newwestminster.nweparchy.ca E-mail: dovhoshyiastepan@gmail.com

# Sunday of the Holy Ancestors DIVINE LITURGY PROPERS

Troparion, Tone 3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice,\* for the Lord has done a mighty deed with His arm.\* He trampled death by death. He became the first-born of the dead;\* He saved us from the abyss of Hades\* and granted great mercy to the world.

Troparion, Tone 2: By faith You justified Your ancestors\* and through them in advance You betrothed the Church taken from the nations.\* The saints exult in glory;\* from their seed comes the blessed fruit, the one who bore You without seed.\* By their prayers, O Christ our God, have mercy on us.

## +Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 6: Armed by the Being that defies description,\* you defied the man-made idol, O thrice blessed youth.\* In the midst of the unbearable flames you stood and cried out to God:\* "In Your mercy, O gracious One, hasten and come to our aid,"\* for You can do whatever You will.

### **Prokeimenon, Tone 4**

Blessed are You, Lord God of our fathers,\* and praised and glorified is Your Name forever.

verse: For You are righteous in everything that You have done to us. (Daniel 3:26,27)

## Epistle: Colossians 3:4-11 Reading from Saint Paul's letter to the Colossians:

Brothers and Sisters, when Christ who is your life is revealed, then you also will be revealed with him in glory. Put to death, therefore, whatever in you is earthly: fornication, impurity, passion, evil desire, and greed (which is idolatry). On account of these the wrath of God is coming on those who are disobedient. These are the ways you also once followed, when you were living that life. But now you must get rid of all such things—anger, wrath, malice, slander, and abusive language from your mouth. Do not lie to one another, seeing that you have stripped off the old self with its practices and have clothed yourselves with the

17 Dec. 2017 Parish Bulletin

new self, which is being renewed in knowledge according to the image of its creator. In that renewal there is no longer Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave and free; but Christ is all and in all!

# Апостол: Кл 3,4-11 До Колосян Послання Святого Апостола Павла Читання:

Браття і Сестри, коли ж Христос, ваше життя, з'явиться, тоді й ви з ним з'явитесь у славі. Умертвлюйте, отже, ваші земні члени: розпусту, нечистоту, пристрасті, лиху пожадливість, зажерливість — що є ідолопоклонство. За все це падає гнів Божий на неслухняних. Ви самі нещодавно поводилися так само, коли жили в тому. Тепер же відкиньте й ви все те геть від себе: гнів, лютість, злобу, наклеп, сороміцькі слова з ваших уст! Не говоріть неправди одне одному, бо ви з себе скинули стару людину з її ділами й одягнулися в нову, що відновлюється до досконалого спізнання, відповідно до образу свого Творця. Тим то немає грека, ні юдея, ні обрізання, ні необрізання, ні варвара, ні скита, ні невольника, ні вільного, а все й у всьому — Христос.

### Alleluia, Tone 4

verse: Moses and Aaron are among His priests and Samuel among those who call upon His name.

verse: They called on the Lord and He heard them. (Psalm 98:6)

### **Gospel: Luke 14:16-24**

### **Communion Hymn**

Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest (Psalm 148:1).\* Rejoice in the Lord, O you just;\* praise befits the righteous (Psalm 32:1).\* Alleluia, alleluia,\* alleluia.